

magneticmanagement
DISTRIBUCIÓ D'ESPECTACLES

Going Dark

Autoría
Hattie Naylor

Direcció
Pep Pla

Amb
Miriam Iscla





La Terra gira per l'espai a tota velocitat i, en canvi, ens aferrem a les coses, desitjant que res no canviï.

Míriam Iscla ens proposa un viatge pel cosmos que és, també, el viatge interior d'una astrònoma que s'endinsa en un món d'ombres.

L'Anna treballa en un planetari local i explica als qui s'acosten a les instal·lacions els secrets que guarda l'Univers, aquesta extensió fosca, freda i sense límits coneguts. Com astrònoma, sempre recorda als visitants que som en un punt perdut de l'Univers i que vivim en un planeta de color blau que gira constantment sobre sí mateix mentre es desplaça a una velocitat de més de 1.000 quilòmetres per hora. Li'n parla, també, a la Maria, la seva filla, que voldria pujar-se a un coet i viatjar cap a una altra galàxia... Potser l'Anna mira de perpetuar-se a través de la seva nena, de fer-se immortal i de transmetre els seus gens, però també d'assegurar la continuïtat dels seus valors i idees... Però la vida de l'Anna canviarà quan li diagnostiquin una malaltia que farà que, com la de les estrelles, també la llum dels seus ulls s'acabi apagant. I és que l'Anna s'adona que s'adreça cap a aquella mateixa foscor en la qual l'univers s'enfonsa dia rere dia... Aquest espectacle és un viatge a les estrelles però és, a la vegada, un viatge interior, el que emprén la protagonista buscant-se a sí mateixa i buscant, també, el seu lloc en la cadena de l'existència. Ho fa des d'un escenari ple d'estrelles i en ple moviment.

El director diu...

El temps i l'espai són relatius. Ho diu la ciència. Les coses no són les mateixes avui que demà. La Terra, el nostre estimat i ahora maltractat planeta es mou a una velocitat d'uns 1000 Km/h. aproximadament i, ahora, gira sobre el seu eix allunyant-se cada cop més del sol...

No hi ha cap punt fix, cap lloc a on agafar-se, estem en un continu i imparable moviment. Tot i això, ens arrelem, transmetem de pares a fills valors, arguments per intentar perpetuar-nos. Som terriblement petits i insignificants davant la immensitat de l'univers però, ahora, lluitem per eternitzar-nos a través de la transmissió. Transmissió de costums, transmissió de valors gràcies a això, som immortals. Generació rere generació des del principi dels temps. Aprenent a fer-nos grans, a cuidar i educar els més petits i en definitiva, a saber renunciar a les coses a mesura que anem creixent. Madurar... Madurar diuen que és la capacitat de saber gestionar les pèrdues. Créixer, en definitiva, és saber renunciar.

Això és el que li passa a la nostra Anne, ella és una dona valenta, lluita per conservar el que té, però finalment haurà d'anar gestionant, acceptant, poc a poc, la seva situació. El seu món s'anirà apagant mentre l'univers, dia a dia, s'endinsa en la foscor...

Pep Pla



“El guió de Hattie Naylor està ple de fets que fan que l’astronomia sigui aterradora i fascinant alhora”

The Guardian

“En el text de Hattie Naylor, la relació entre mare i filla brilla amb tanta intensitat [...] que fa que tota l’obra tingui una profunditat emocional rica i brillant”
Scotsman

Going Dark

magneticmanagement
DISTRIBUCIÓ D'ESPECTACLES

Fitxa artística

Autoria

Hattie Naylor

Direcció

Pep Pla

Traducció

Neus Bonilla i Carme Camacho

Intèrpret

Míriam Iscla

Ajudant de direcció / Regiduria

Irene Ferrer

Vestuari

Míriam Compte

Direcció tècnica

Xavier Xipell (Xipi)

Espai escènic

Xavi Erra

Disseny d'il·luminació

Joana Serra

Espai sonor

Toni Ubach

Disseny de video

Vicenç Vilaplana

Direcció de producció

Carles Manrique

Fotografia

David Ruano

Producció

GR&C | Festival
de Barcelona



amb la col·laboració de



*Una proposta escènica de Míriam Iscla

Going Dark

magneticmanagement
DISTRIBUCIÓ D'ESPECTACLES



Hattie Naylor

Autora

Hattie Naylor és una reconeguda escriptora britànica. Ha escrit més de cinquanta obres teatrals, tres relats curts i una transmissió d'òpera a la ràdio. Entre les seves obres destaquen *Ivan i els gossos* (nominat als Premis Olivier i guanyadora del Tinniswood Award 2010), **The Night Watch** Manchester Royal Exchange 2016, **The Diaries of Samuel Pepys** (nominada al millor drama radiofònic 2012), **The Aeneid** (nominada a la millor adaptació per ràdio, els premis BBC Audio 2013), **Bluebeard** Soho Theatre 2013, **Going Dark** va ser escollida per la crítica dels diaris *The Guardian* i *Time Out*.

Naylor va estudiar dansa a la Universitat de Nottingham Trent abans d'estudiar Belles Arts a la Slade School of Art, especialitzant-se en So i Text de la mà de Stuart Brisley. Després de graduar-se, va estudiar a la Desmond Jones School for Mime and Physical Theatre. També ha completat un any d'estudi sobre el Screen Writing MA de Phil Parker, London College of Printing. També ha dirigit tallers a tot el món per al British Council.

Ivan i el gossos s'ha interpretat a tot el món i actualment s'està produïnt el llargmetratge amb Salon Pictures i el director de cinema Andrew Kotting (Gallivant, Swandown). Les obres **The Northanger Abbey** i **The Mysteries of Udolpho** es retransmetran a Radio 4 aquest Nadal i **As The Crow Flies** es representarà a Londres la primavera de l'any vinent.

Going Dark

magneticmanagement
DISTRIBUCIÓ D'ESPECTACLES



Pep Pla Director

És llicenciat en Art Dramàtic a l'Institut del Teatre de Barcelona. Com a director ha portat a escena els següents espectacles: **On vas Hollis Jay?** de Benjamin Bradford; **El revolt** de Tankred Dorst; **Suburbia** d'Eric Bogosian; **Les aventures del bon soldat Svejk** de Jaroslav Hasek; **Hamlet** de W.Shakespeare (Aj. Dir.); **La disputa** de Mariveaux; **Les Troianes** d'Eurípides-Sartre; **Romeo i Julieta** de W.Shakespeare; **Tatuatge** de Dea Loher; **Cap a la mort** d'Alfonso Sastre; **L'illa dels esclaus** de Pierre C. De Mariveaux; **La dona com a camp de batalla** de Matei Visniec; **El plan B** d'Isabel Díaz; **Jocs de paciència** d'Abla Farhoud; **La fam** de Joan Oliver; **El Mercader** de W.Shakespeare; **Leonce i Lena** de George Büchner; **L'home, la bèstia i la virtut** de Luigi Pirandello. I els següents espectacles de creació: **Anthropos**; **Però es potsaber que has menjat?**; **Zero**; **Els Eufòrics**, de Marc Angetlet i Pep Pla; **No Res**, adaptació de la novel·la de Jeanne Teller i **La casa de la Muntanya**.

Com a actor de teatre l'hem pogut veure en muntatges com: **Cyrano de Bergerac** de la Companyia Flotats; **Lorenzaccio** dirigit per Josep M^a Flotats; **Misanthrop** dirigit per Josep M^a Flotats; **El desengany** dirigit per Domènec Reixach; **La guàrdia blanca** dirigit per Pawel Khomsky; **Els enamorats** dirigit per Calixto Bieito; **El somni d'una nit d'estiu** dirigit per Calixto Bieito; **Contes irlandesos** dirigit per Calixto Bieito; **Espectres** dirigit per F. Nel·lo; **La disputa** dirigit per Pau Monterde; **Home per home** dirigit per Pau Monterde; **Després de la pluja** dirigit per Sergi Belbel; **El barret de cascavells** dirigit per Lluís Homar; **Otel·lo** dirigit per Mario Gas; **Macbeth** dirigit per Tamsin Tawsend; **Casa de nines** dirigit per Juni Dahr; **Hamlet** dirigit per Lluís Homar; **La comèdia del errors** dirigit per Helena Pimenta; **Escenes d'una execució** dirigit per Ramón Simó i **Animales nocturnos** dirigit per Magda Puyo.

En televisió l'hem pogut veure en sèries com: **Poblenou**, **Estació d'enllaç**, **Temps de silenci**, **El comisario**, **El cor de la ciutat**, **Ventdelplà** i la **La riera**.

Ha estat director del CAET—Centre d'Arts Escèniques de Terrassa des de l'any 2007 i director del Festival TNT—Terrassa Noves Tendències des de l'any 2008 fins el 2019.



Míriam Iscla

Actriu

En teatre ha participat, entre d'altres, als següents espectacles: **Temps Salvatge** de Josep M^a Miró i direcció de Xavier Alberti (TNC); **Troyanas** d'Eurípides, direcció de Carme Portaceli (Festival de Teatro de Mérida, Festival Grec i Teatro Español); **Dona no reeducable** de S.Massini, direcció Lluís Pasqual (Teatre Lliure i Teatro Español); **Esplendor** d'Abi Morgan, direcció de Carme Portaceli (Festival GREC); **Tinta d'Ambrosia. Poetes Catalans**, direcció Pau Carrió (Teatre Lliure); **Només són dones** de C. Domingo, direcció Carmen Portaceli (TNC i Teatro La Abadía); **El Rei Lear** de W.Shakespeare, direcció de Lluís Pasqual (Teatre Lliure); **El zoo de vidre** de T.Williams, direcció de J. Maria Pou (Teatre Goya); **Barcelona** escrita i dirigida per Pere Riera (TNC i Teatre Goya); **Red Pontiac** escrita i dirigida per Pere Riera (Temporada Alta i Teatre Poliorama); **Mcbth**, adaptació de Macbeth de W.Shakespeare (Temporada Alta i TNC); **Quitt** de Peter Handke, direcció de Lluís Pasqual (TNC i CDN); **La Ciutat** de Martin Crimb, direcció de Victor Muñoz (Sala Beckett); **Una historia catalana**, escrita i dirigida per Jordi Casanovas (TNC); **Celebració** de Harold Pinter, direcció de Lluís Pasqual (Teatre Lliure); **Lluny de Nuuk**, escrita i dirigida per Pere Riera (TNC); **A mi no em diguis amor**, escrita i dirigida per Marta Buchaca (TNC); **M de Mortal**, escrita i dirigida per Carles Mallol (TNC); **El casament d'en Terregada** de Juli Vallmitjana i direcció de Joan Castells (TNC).

Co-fundadora de la Companyia T de Teatre (1991-2008) i ha participat en tots els seus espectacles.

En televisió ha participat a les següents produccions de TV3: **Vida Privada**, dir. Silvia Munt (2017); **La Víctor**, dir. Paco Escribano (2016); **Xirgu L'actriu**, dir. Sílvia Quer (2015); **Olor de Colonia** Dir. J.M^a Güell (2011-2012), **Sagrada Família**, de Dagoll Dagom (2009-2010); **Jet Lag**, una sèrie de T de Teatre. (6 temporades 2001-2006); **Laura**; **Efectes secundaris**; **Dones d'aigua**; **El joc del segle**; **Tres pics i repicó**. A TVE ha participat a **Habitaciones Cerradas**, dir. J.Ma. Güell (2015); **Un cuento de Navidad**, dir. Silvia Quer (2013). A Antena 3 a **Los ladrones van a la Oficina**. A Tele 5 a **Homicidios** i **El Comisario**. A Canal Plus a **Calle 13**.

Distribució

MAGNETICA MANAGEMENT

Elena Blanco

elenablanca@magneticam.com

Telf. 93 241 82 88

Muntaner, 190, 2n 3a

08036 Barcelona

www.magneticam.com

www.facebook.com/MagneticaManagement

www.twitter.com/MagneticaManage